

ДОГОВІР № 5RCA11-02069

про надання гранту

м. Київ

«01» червня 2023 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі Виконавчого директора Берковського Владислава Георгійовича, який діє на підставі Положення, з однієї сторони, та Театрально-видовищний заклад культури «Київський академічний театр «Золоті ворота» (далі – Грантоотримувач), в особі Директора-художнього керівника Розстальної Маріанни Юріївни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

І. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурно-мистецького проєкту «VI Міжнародний конгрес "Театр крокує Європою": "Театр. Війна"» (далі - Проєкт), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проєктній заявці та у кошторисі Проєкту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проєкт на умовах, визначених цим Договором.

ІІ. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проєкт до 30 вересня 2023 включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 3 цього Розділу.
2. Проєкт реалізується згідно з робочим планом реалізації Проєкту, визначеним у розділі XI проєктної заявки.
3. Для підтвердження реалізації Проєкту Грантоотримувач надає Фонду звітний звіт про виконання Проєкту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту (додаток 4) та інші документи щодо реалізації Проєкту.
4. Датою завершення реалізації Проєкту є день підписання Фондом акта про виконання Проєкту.

ІІІ. СУМА ГРАНТУ, ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 672 702 грн 68 коп. (Шістсот сімдесят дві тисячі сімсот дві гривні 68 копійок.) без ПДВ.
2. Фонд надає суму гранту частинами (траншами) у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.
3. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання акта про виконання Проєкту.
4. У разі затримки бюджетного фінансування Фонд перераховує кошти гранту протягом 15 (п'ятнадцяти) банківських днів з дати отримання Фондом бюджетного призначення на фінансування витрат на надання гранту. Будь-які штрафні санкції у цьому випадку до Фонду не застосовуються.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проєкту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

- 1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;
- 2) не отримувати прибутку від реалізації Проєкту (крім проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);
- 3) реалізувати Проєкт у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;
- 4) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проєкту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;
- 5) у разі, якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з дати настання таких обставин, повернути Фонду суму перерахованих частин (траншів) гранту;
- 6) зберігати документацію по Проєкту протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту;
- 7) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України «Про авторське право і суміжні права»;
- 8) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святих, а також пропаганди наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, виготовлення та розповсюдження матеріалів порнографічного характеру
- 9) не здійснювати витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють).

3. Фонд має право:

- 1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;
- 2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;
- 3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;

- 4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту;
- 5) виключно з метою популяризації української культури та мистецтва, формування позитивного іміджу України у світі, без дозволу Грантоотримувача використовувати матеріали, створені в результаті реалізації Проєкту, у тому числі але не обмежуючись цими - дані, праці, звіти, тези, фотографії, рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, будь-які інші матеріали або документи (далі - матеріали), що передані Грантоотримувачем Фонду, та щодо яких Грантоотримувачем не надано Фонду застереження про використання таких матеріалів з дотриманням вимог законодавства про захист права на промислову та/або інтелектуальну власність.

4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.
2. Фонд не несе відповідальності за понесені Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені Грантоотримувачем третім особам.
3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.
4. Якщо Грантоотримувач не виконав зобов'язання щодо реалізації Проєкту та надання Фонду пакету звітної документації у строк, зазначений у пункті 1 розділу II цього Договору, то в такому випадку сума перерахованих частин (траншів) гранту підлягає поверненню до Фонду відповідно до діючого законодавства протягом 10 календарних днів з дати отримання вимоги Фонду.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.
2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.
3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується коштами гранту. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.
2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:
 - придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту;
 - витрати по оплаті посередницьких послуг;
 - витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);
 - витрати, пов'язані з реалізацією проєктів, які мають на меті отримання прибутку (крім проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);
 - витрати на утримання установ, організацій, в тому числі тих, що є учасниками проєктів;
 - витрати на підготовку проєктної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;
 - витрати, в результаті курсових різниць;
 - інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проєкту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всі необхідні документи щодо реалізації Проєкту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України "Про Український культурний фонд", його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України "Про торгово-промислові палати в Україні".
2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до форм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що впливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2023 року.
- Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.
2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.
3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.
4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було отримано. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.
5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.
6. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі - Конфлікт інтересів).
7. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.
8. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.
9. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним

або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

10. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України "Про захист персональних даних".

11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього а саме:

додаток 1 - проектна заявка;

додаток 2 - кошторис Проекту;

додаток 3 - змістовий звіт про виконання Проекту;

додаток 4 - звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту;

додаток 5 - графік платежів.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса: 01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування: 01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: UA608201720343110001000000458

Тел.: +38 (044) 504-22-66

Грантоотримувач

Театрально-видовищний заклад культури
«Київський академічний театр «Золоті ворота»

Юридична адреса: 01011, Київська обл., м. Київ, вул.
Митрополита Андрея Шептицького, буд. 1 - Б

Адреса для листування: 01021, Київська обл., м. Київ,
вул. Шовковична, буд. 7-а

ЄДРПОУ: 13684980

Назва банку/філії: АТ КБ "ПРИВАТБАНК"

Р/р: UA953052990000026003036207037

Тел.: + 38 (044) 253 92 76

Виконавчий директор



М.П.

В.Г. Берковський



Виконавчий керівник

М.Ю. Розстальна

Додаток 1

до Договору про надання _____ № 5RCA11-02069

від « 01 » червня 2023 р.

Сезон: Грантовий сезон 2023

Програма: Відновлення культурно-мистецької діяльності

Лот: ЛОТ 1. Відновлення культурно-мистецької
діяльності (культурно-мистецькі проєкти)

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 5RCA11-02069

Назва проєкту: VI Міжнародний конгрес "Театр крокує Європою": "Театр. Війна"

Візитна картка Проєкту

Конкурсна програма

Відновлення культурно-мистецької діяльності

Лот

ЛОТ 1. Відновлення культурно-мистецької діяльності (культурно-мистецькі проєкти)

Тип проєкту

Індивідуальний

Назва проєкту

VI Міжнародний конгрес "Театр крокує Європою": "Театр. Війна"

Назва проєкту англійською мовою

VI International Congress "Theatre walks Europe": "Theatre. War"

Географія реалізації проєкту

Населений пункт

Київ

Початок проєкту

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М



2023-06

Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)

2023-09-30

Тривалість проекту в місяцях

4

Формат проекту

наживо та онлайн

Пріоритетний сектор

перформативне та сценічне мистецтво

Яким пріоритетам ЛОТу відповідає ваш проект?

Підтримка культурно-мистецьких проектів спрямованих на тему війни, яку росія розв'язала проти України, зокрема проблемних питань постраждалих від війни українців, в тому числі дітей, внутрішніх і зовнішніх переселенців, волонтерського руху, присвяченим меморіалізації героїчної боротьби українського народу, перспективам поствоєнного осмислення та переформатування культурних наративів та сенсів українського суспільства.

Підтримка культурно-мистецьких проектів, які сприяють зміцненню морального духу українців та єднанню світової спільноти проти російської військової та культурної експансії.

Загальна інформація про проєкт

Коротка інформація про проєкт

Театр "Золоті ворота" у 2017 році започаткував щорічне проведення Міжнародного конгресу "Театр крокує Європою", який створив умови для спілкування представників державних та незалежних європейських та українських театрів протягом п'яти років та став платформою довіри та комунікації. В 2022 році конгрес не відбувся через геноцидну війну російської федерації. Запланований у 2023 році конгрес допоможе відновити діяльність театру "Золоті ворота" в напрямку міжнародного мережування та залучить нові партнерські культурні інституції. Конгрес буде проведено в два етапи та розділено на 3 дискусійні панелі, які підніматимуть теми присутності та ролі українського театру в міжнародному культурному просторі в умовах російської агресії проти

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М.Ю.



України (буде корисним і для організацій партнерів).

Коротка інформація про проект англійською мовою

In 2017, the Golden Gate Theater launched the annual International Congress "Theater Walks Across Europe," which created conditions for communication between representatives of state and independent European and Ukrainian theaters for five years and became a platform for trust and communication. In 2022, the congress did not take place due to the full-scale invasion of the Russian Federation. The congress planned for 2023 will help resume the Golden Gate Theater's international networking activities and attract new partner cultural institutions. The congress will be held in two stages and divided into 3 discussion panels that will raise the topics of the presence and role of Ukrainian theater in the international cultural space in the context of Russian aggression against Ukraine (it will be useful for partner organizations as well).

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)
672702.68

Загальний бюджет проекту
692702.68

Сума співфінансування
20000.00

Перелік джерел співфінансування та сума їх співфінансування (окрім Фонду)

Джерело співфінансування та сума
20000. Власні кошти організації заявника

Сума реінвестиції
0

Чи використовуються у проекті результати/об'єкти інтелектуальної діяльності?
Так

Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання результатів/об'єктів інтелектуальної діяльності, що використовуватимуться у проекті, згідно з Законом України «Про авторське право і суміжні права»?

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
ПЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М.Ю.



Так

Інформація про контактну особу

Прізвище, ім'я та по-батькові

Корнієнко Вікторія Вікторівна

Телефон

Електронна пошта

Функції в проекті

Менеджер проекту

Інформація про організацію-заявника ч.1

Повне найменування організації-заявника

Театрально-видовищний заклад культури «Київський академічний театр «Золоті ворота»

Повне найменування організації-заявника англійською мовою

Theatrically-spectacular institution of culture "Kyiv Academic Theatre "Zoloti vorota"

Організаційно-правова форма

Комунальна організація (установа, заклад, підприємство)

Код ЄДРПОУ

13684980

Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі

Реєстраційний номер справи: 106701567659, код: 301001940050

Вид діяльності організації-заявника за КВЕД, що відповідає напряму програми/ЛОТ-у

Код КВЕД 90.01 Театральна та концертна діяльність

ДИРЕКТОР-ХУДОЖ
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М.



Інформація про організацію-заявника ч.2

Дата реєстрації організації

2004-03-29

Юридична адреса організації

02002, Київ, вул. Митрополита Андрея Шептицького, 1-Б

Поштова адреса організації

01021, Київ, вул. Шовковична, 7-А

Інформація про організацію-заявника ч.3

Область (відповідно до юридичної адреси)

Київська

Тип населеного пункту

Місто

Назва населеного пункту (відповідно до юридичної адреси)

Київ

Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах

<http://www.zoloti-vorota.kiev.ua> / <https://www.facebook.com/theatre.zv>

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації

Розстальна Маріанна Юріївна

Телефон керівника організації

Електронна пошта керівника організації

Чи притягався керівник організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М.Ю.



протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-заявника із вказанням громадянства

ДЕПАРТАМЕНТ КУЛЬТУРИ ВИКОНАВЧОГО ОРГАНУ КИЇВСЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ
(КИЇВСЬКОЇ МІСЬКОЇ ДЕРЖАВНОЇ АДМІНІСТРАЦІЇ)

Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався (лися) кінцеві бенефіціарні власник (и) організації-заявника до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заявки?

ні

Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проєкту

За театром закріплене приміщення (договір довгострокової оренди) за адресою: вул. Шовковична 7-А. Зал: 50-70 посадкових місць (в залежності від

конфігурації сцени та карантинних обмежень). Репетиційна база за адресою: м. Київ, вул. Шептицького, 1Б. Театр оснащений світловим та звуковим технічним обладнанням, має усю проектно-дозвільну документацію на експлуатацію цього обладнання та приміщення. Театр має

основних засобів на суму 1409,0 тис.грн та інших нематеріальних активів на

суму 580, 0 тис. грн

Чи подавали ви проект на фінансування УКФ раніше

Так. 2018 рік:

- проект №52069 «Річард III» (конкурсна програма "Інноваційний культурний проєкт")

2019 рік:

- проект №52069 «Open Open Open Golden Gate Theatre Festival» (конкурсна

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М.Ю.



програма "Інноваційний культурний продукт")

2020 рік:

- проект №3NET31-2069 «Участь театру «Золоті ворота» у міжнародних фестивальних подіях «Wschod Kultury» та «Retroperspektywy» (Польща) в рамках співпраці з міжнародною театральною асоціацією CHOREA» (конкурсна програма "Мережі й аудиторії")
- проєкт № 3ICP31-2069 «Соціально-мистецький проєкт «1 подих = 100g of life» (конкурсна програма "Інноваційний культурний продукт")
- проєкт № 3INST51-02069 «Культура в часи кризи: інституційна підтримка»

2021 рік:

- проєкт № 4EVE11-02069 "Фестиваль-шоукейс "OPEN OPEN OPEN THEATRE FESTIVAL" (конкурсна програма "Знакові події")
- проєкт № 4NORD21-02069 "Міжнародна мобільність "Золоті ворота відкриті для світу" (конкурсна програма "Навчання. Обміни. Резиденції. Дебюти")
- проєкт № 4ICP31-02069 "Соціально-культурний проєкт "Червоний слон" (робоча назва)(конкурсна програма "Інноваційний культурний продукт")

2022 рік:

- проєкт № 5GRAND11-02069 "Міжнародний театральний фестиваль-шоукейс "OPEN OPEN OPEN THEATRE FESTIVAL" (конкурсна програма "Гранд подія")
- проєкт № 5ICP21-02069 "Я не хочу про це говорити" (конкурсна програма "Інноваційний культурний продукт")
- проєкт № 5DORS41-02069 "Музична моно-вистава "Щоденники провінціала" (програма "Дослідження. Освіта. Резиденції. Стипендії")
- проєкт № 5DORS51-02069 "Відновлення культурно-мистецької діяльності театру "Золоті ворота" (конкурсна програма "Дослідження. Освіта. Резиденції. Стипендії")

Чи реалізували ви проєкт УКФ раніше?

Так. 2018 рік: проєкт №52069 «Річард III» (конкурсна програма "Інноваційний культурний проєкт")

2019 рік: проєкт №52069 «Open Open Open Golden Gate Theatre Festival» (конкурсна програма "Інноваційний культурний продукт")

2020 рік:

- проєкт №3NET31-2069 «Участь театру «Золоті ворота» у міжнародних фестивальних подіях «Wschod Kultury» та «Retroperspektywy» (Польща) в рамках співпраці з міжнародною театральною асоціацією CHOREA» (конкурсна програма "Мережі й аудиторії")

- проєкт № 3INST51-02069 «Культура в часи кризи: інституційна підтримка»

2021 рік: проєкт №4NORD21-02069 "Міжнародна мобільність "Золоті ворота відкриті для світу" (конкурсна програма "Навчання. Обміни. Резиденції.

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РІЗСТАЛЬНА М.Ю.



Дебюти")

Приклади успішно реалізованих проектів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років

Проект

2020 рік, заявник: Організація заходу "Прем'єрний показ театральної вистави "Мудак" за підтримки Національної спілки театральних діячів України. Посилання на проєкт: <https://m.day.kyiv.ua/uk/article/kultura/ekodyktatura-abo-50-rokiv-potomu> <https://yabl.ua/2020/09/25/spektakl-mudak-seks-s-derevyami-i-mrachnoe-budushee>. Сума дотацій: 50000,00 грн

Проект

2017 – 2021 роки, заявник: реалізація I-V Міжнародних театральних конгресів «Театр крокує Європою» за підтримки департаменту культури міста Києва. Посилання на проєкт: - <https://vechirniy.kyiv.ua/news/47097/> - <https://mizanscena.com/2020/11/30/international-congress-theater-walkseurope/> - <http://www.nrcu.gov.ua/schedule/play-archive.html?periodItemID=2669911> - <https://guide.kyivcity.gov.ua/events/onlajn-pokaz-vistavi-milosclubov> - <https://vechirniy.kyiv.ua/news/58613/> Сума дотацій: 2018 рік: 69809,00 грн; 2019 рік: 125000,00 грн; 2020 рік: 152 760,00 грн; 2021 рік: 217600,00 грн.

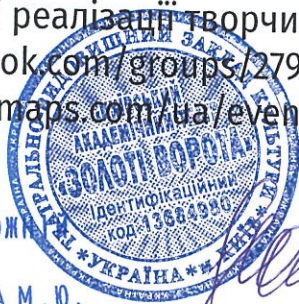
Проект

2022 рік, заявник: постановка вистави "Тест" (режисерка Тамара Трунова, драматург Лукас Барфус) за підтримки Швейцарської Конфедерації в особі Федерального департаменту закордонних справ Швейцарії, в.о. що діє через Посольство Швейцарії в Україні. Посилання на проєкт: - <https://life.nv.ua/ukr/art/test-vistava-teatru-zoloti-vorota-prem-iera-50217625.html> - <https://www.the-village.com.ua/village/culture/culture-guide/321931-teatralni-prem-eri-lyutogo>. Сума дотацій: 161 700,00 грн.

Проект

2022 рік, заявник: постановка вистави "Крихітка Лакс" (режисер Ганна Турло) в рамках реалізації "Гранту Президента України молодим діячам у галузі театального, музичного, циркового, образотворчого мистецтва, а також молодим письменникам і майстрам народного мистецтва для створення і реалізації творчих проєктів". Посилання на проєкт: - <https://www.facebook.com/groups/279120509582925/posts/1384520299042935/> - <https://kyivmaps.com/ua/events/krihitka-lakes>. Сума дотацій 299080,00 грн.

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М.Ю.



Детальний опис Проєкту

Обґрунтуйте актуальність, важливість та позитивний вплив проєкту для культурного контексту або міста, або села, або області, або країни та для організації-заявника (та вашого партнерства за наявності), з огляду на основні/ стратегічні напрями діяльності організації-заявника (та організації-партнера за наявності)

Україна після 24 лютого набула значного досвіду культурного діалогу зі світом, набутого в надзвичайно складних умовах та трансформованого під нові вектори діяльності, спрямовані на супротив проагандистській машині росії, формування реалістичних уявлень про події російського вторгнення та лобювання інтересів підтримки України. Проте на сьогодні перед культурними інституціями виникають виклики, пов'язані із обмеженою присутністю української культури в країнах західної Європи та необхідністю створювати довгострокові, стратегічні програми для утримання інтересу міжнародної спільноти та збереження культурного фонду України.

Театральний сектор в тому числі зазнав значного негативного впливу через повномасштабне вторгнення російської федерації на територію України. В умовах російської збройної агресії та обмеженості інституційного ресурсу втрачені ланки співпраці та партнерств багатьох українських театрів та окремих митців із міжнародними партнерами.

Реалізація проєкту "VI Міжнародний конгрес "Театр крокує Європою": "Театр. Війна" стане дієвим інструментом культурної дипломатії, що допоможе відновити професійні зв'язки з міжнародною культурною спільнотою, допоможе проаналізувати запити суспільства на переорієнтування роботи закладів та формування нової репертуарної політики як всередині країни, так і на міжнародній арені.

Конгреси подібного формату є доволі звичним явищем для театральної сфери Європейських країн. Теоретично-практична форма проведення конгресу, допоможе не тільки залучити цільову аудиторію до обговорення викликів сучасного українського театру, але й на прикладі проведення в рамках проєкту перформативного читання проаналізувати діяльність українських митців під час війни.

Поновлення проведення конгресу необхідне для ефективної діяльності театру "Золоті ворота", адже щорічне проведення Міжнародного конгресу "Театр крокує Європою" з 2017 року допомогло досягти наступних цілей: режисери показаних українських вистав в рамках конгресів були запрошені до Європейських театрів для здійснення постановок, а на сценах українських театрів з'явилися вистави молодих Європейських митців. Це дозволило значно поглибити європейську інтеграцію українського театру.

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М.Ю.



Через необхідність протистояти російській агресії в інформаційній війні на міжнародній арені значимість проведення подібних заходів зростає. В умовах культурного протистояння з російською федерацією, та спробах російських митців викликати лояльність міжнародної спільноти до країни-агресора, що створює викривлене сприйняття подій російсько-української війни в інформаційному просторі, посилена презентація української культури на міжнародній арені набуває критичного значення.

Проект ставить на меті підвищити рівень присутності українських митців на сценах європейських театрів, підняти питання необхідності проведення масштабних міжнародних подій, які б залучили представників українського та європейського театрального сектору, надавали можливість для спілкування, обміну досвідом та презентації здобутків.

В рамках дискусійних панелей VI Міжнародний конгрес "Театр кресує Європою": "Театр. Війна", учасниками якого будуть представники театрального сектору Німеччини, Литви, Чехії та Польщі будуть розглянуті міжнародні проекти, реалізовані театром "Золоті ворота" спільно з міжнародними партнерами в країнах Європи та їх вплив на сприйняття української культури міжнародною спільнотою; проаналізовано завдання та пріоритети театру під час війни та на період відновлення України як всередині країни так і поза її межами. На основі розглянутих під час проведення дискусійних панелей викликів та можливостей для українського театру, буде створена мапа дій із переліком ключових завдань та критеріїв діяльності.

КАТ «Золоті ворота» в рамках конгресу використає накопичений досвід від попередньої реалізації міжнародних проектів, залучить закордонних партнерів для створення спільної платформи для комунікації українських та зарубіжних театральних діячів. Всі бажаючі зможуть долучитися до спілкування, як онлайн так і офлайн за попередньою реєстрацією. До заходу будуть залучені театральні продюсери, критики, експерти, режисери, директори міжнародних театральних фестивалів, що можуть обмінятися досвідом та налагодити зв'язки для подальшої співпраці та здійснення міжнародного співробітництва.

Проект буде реалізовуватися у декілька етапів:

Підготовчий етап

Репетиційний процес перформативного читання

Проведення конгресу

Етап моніторингу

Звітність

Оскільки основною діяльністю театру є постановка та показ вистав для

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М. Ю.



створення яких потрібні досвідчені діячі театру - керівництво театру прагне нарощувати базу контактів професіоналів театральної сфери та проводить кампанії з пошуку, налагодження комунікацій та обміну досвідом з національними та іноземними колегами що не підлягає фінансуванню міського та державного бюджетів.

Зважаючи на все вищезазначене проєкт є актуальним для театрального контексту Європи, України, міста Києва та конкретного театру зокрема.

Як проєкт реалізує пріоритети обраної конкурсної програми/ЛОТу?

Програми:

[?] Відновлення повноцінної діяльності та розвиток культури і креативних індустрій - пріоритетним вектором театру "Золоті ворота" є презентація досягнень сучасного українського театру на міжнародній арені. Через озброєний напад російської федерації та послаблення інституційної спроможності театр втратив важливі ланки міжнародної комунікації та можливості довгострокового планування міжнародної діяльності. Проведення VI Міжнародного конгресу "Театр крокує Європою": "Театр. Війна" допоможе відновити професійні зв'язки із театральною спільнотою та побудувати мапу пріоритетів та напрямів дій.

[?] Сприяння дотриманню культурних прав, безбар'єрного доступу до споживання і створення культурного продукту, забезпеченню рівних можливостей для особистісного розвитку та самореалізації для всіх громадян і спільнот - проведення конгресу в онлайн форматі та його трансляція на сторінках соціальних мереж театру дасть можливість безбар'єрного доступу до панельних дискусій та можливість долучення до обговорень якнайширшого кола осіб, сприятиме вільному висловленню думок та обміну досвідом та підвищенню суспільної залученості всіх громадян та спільнот.

[?] Підтримка культурно-мистецьких проєктів міжнародної співпраці та просування українського культурного продукту за кордоном, інтеграція культури та креативних індустрій у європейський культурний простір, посилення зв'язків з міжнародним культурним середовищем для створення позитивного іміджу та всебічної підтримки України у світі - проєкт передбачає взаємодію з культурними організації Литви, Чехії, Німеччини та України, що дозволить відновити та закріпити вже існуючі професійні зв'язки, та побудувати нові.

[?] Підтримка проєктів, спрямованих на протидію інформаційній та культурній складовій російської військової агресії, осмислення ролі України

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М.Ю.



у забезпеченні безпеки Європи та світу від збройної агресії російської федерації, меморіалізація героїчної боротьби українського народу - в рамках проведення панельних дискусій буде піднято питання проблеми поширення російських наративів в культурному полі країн-партнерів та проаналізовані конкретні випадки з метою напрацювання механізму протидії таким процесам.

Лоту:

*Підтримка культурно-мистецьких проєктів, спрямованих на тему війни, яку росія розв'язала проти України, зокрема проблемних питань постраждалих від війни українців, в тому числі дітей внутрішніх переселенців, волонтерського руху, присвяченим меморіалізації героїчної боротьби українського народу, перспективам поствоєнного осмислення та переформатування культурних наративів та сенсів українського суспільства - проведення конгресу присвячено стану українського театру під час війни та, в довгостроковій перспективі, націлено на побудову професійних зв'язків з міжнародними культурними інституціями та напрацювання нових векторів розвитку українського театру в копродукції з партнерами, враховуючи оновлені наративи та сформовані сенси.

? Підтримка культурно-мистецьких проєктів, які сприяють зміцненню морального духу українців та єднанню світової спільноти проти російської військової та культурної експансії; складовій російської військової агресії, осмислення ролі України у забезпеченні безпеки Європи та світу від збройної агресії російської федерації, меморіалізація героїчної боротьби українського народу - проєкт покликаний об'єднати міжнародних партнерів навколо проблем українського сучасного театру, викликаних російською військовою агресією та сформуванню реалістичного уявлення про роль театру в осмисленні історичних подій українською та міжнародною спільнотою.

Чому проєкт є унікальним та інноваційним?

Конгрес є унікальною подібною теоретичною-практичною подією в своєму роді, що зосереджена виключно на сфері театру та є майданчиком для зустрічі директорів театрів, представників державних та міжнародних культурних інституцій, театральних менеджерів, митців та глядачів, створює простір довіри та відкритого діалогу, що має критичне значення для формування спільного бачення розвитку театру та побудови довготривалої співпраці.

Унікальність проведення VI Міжнародного конгресу "Театр крокує Європою" полягатиме в імплементації практичного досвіду створення мистецького продукту (перформативного читання режиса Стаса Жиркова, на підставі якого буде проаналізовано творчий потенціал сучасного українського

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М. П.



театру та виклики, з якими змушені стикатися митці через російську агресію), а також попередньо проведено опитування цільової та широкої аудиторії з Чехії, Німеччини, Литви та України щодо питань, що розглядатимуться в рамках дискусійних панелей конгресу.

Мета, цілі, завдання та результати та індикатори реалізації Проекту

Основна мета Проекту

Основна мета реалізації проекту VI Міжнародний конгрес "Театр крокує Європою": "Театр. Війна" полягає у відновленні міжнародної діяльності театру "Золоті ворота", вивченні запиту міжнародних партнерів, аналізу запиту українського суспільства до сучасного театру театру, визначенні вектора зміни репертуарної політики та дослідженні розвитку та тем сучасної драматургії.

Цілі проекту

Ціль

Виявити розуміння місця театру у військовий час для митців, менеджерів театральної сфери та глядачів в Україні та серед міжнародної спільноти.

Завдання

Провести відео-інтерв'ювання представників театральної спільноти та глядачів в Чехії, Литві, Німеччині та Україні, проаналізувати їх ролі театру під час військового стану.

Результат 1

Проведено опитування представників цільової аудиторії.

Результат 2

Змонтовано відео-ролики опитувань, готових для перегляду під час конгресу.

Індикатори досягнення результатів

Проведено опитування не менше ніж п'яти респондентів з кожної вказаної країни, виявлено думку респондентів щодо розглянутих питань, змонтовано чотири відео-ролики тривалістю до 10 хв.

Ціль

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М.Ю.



Провести підготовчий період для організації конгресу.

Завдання

Комунікація з представниками інституцій (Theatre Institute Bratislava (Bratislava, Slovakia), Tallinn City Theatre (Tallinn), Schauspielhaus Zurich (Zurich, Switzerland), D-Haus (Dusseldorf, Germany), Alitus city theater, International festival CO*MEDIA (Alitus, Lithuania), State Small Theatre of Vilnius (Vilnius, Lithuania), Theatre CHOREA (Lodz, Poland), Nowy Teatr (Warszawa, Poland), Український інститут, Український культурний фонд (Київ, Україна), Mestská divadla pražská (Prague, Czech Republic).
укладання домовленостей щодо їх участі, формування тем та складання тез дискусійних панелей, заснованих на результатах проведених опитувань.

Результат 1

Залучено достатню кількість профільних представників театральної сфери для проведення кожної з трьох панельних дискусій.

Результат 2

Складено план з відповідними темами панельних дискусій: 1. Соціальна роль та вплив театру під час військових дій для громадян України; 2. Роль українського театру на міжнародній арені як інструменту спротиву наративам країни агресора; 3. Вплив повномасштабного вторгнення на український театр та його сучасний стан: загрози та перспективи;

Індикатори досягнення результатів

Залучено не менше ніж 10 представників театрального сектору до проведення конгресу.

Ціль

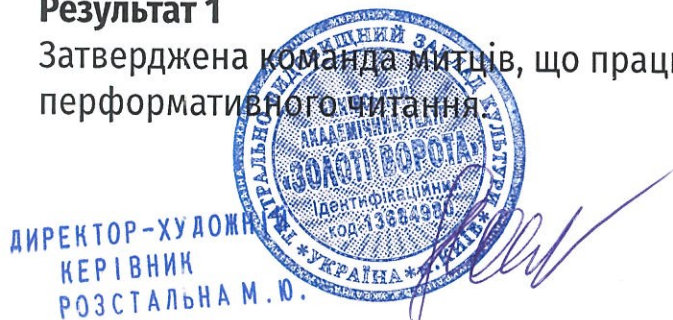
Підготовка перформативного читання документальної п'єси драматурга Павла Ар'є "Життя вистави "News from the past" (робоча назва).

Завдання

Затвердження команди та графіку випуску перформативного читання, організація репетиційного процесу.

Результат 1

Затверджена команда митців, що працюватиме над випуском перформативного читання.



Результат 2

Складено графік випуску та створено умови для роботи команди.

Індикатори досягнення результатів

Проведено репетиційний процес протягом одного місяця, створено перформативне читання тривалістю до півтори години, готове до показу в рамках конгресу, що проведено 8 та 9 вересня 2023 року на базі театру "Золоті ворота".

Ціль

Проведення панельних дискусій конгресу 8 та 9 вересня на базі театру "Золоті ворота"

Завдання

Проведення трьох панельних дискусій, на яких будуть розглянуті питання ролі театру під час війни для митців, для глядачів та вплив українського театру на формування іміджу України за кордоном.

Результат 1

Проведено три панельні дискусії за участі представників театрального сектору, напрацьовано нові міжнародні зв'язки.

Результат 2

Організовано проведення трансляції конгресу на сторінках соціальних мереж театру.

Індикатори досягнення результатів

Проведено три дискусії тривалістю півтори години, в яких прийняли участь не менше ніж 10 представників міжнародного та українського театрального сектору в якості спікерів. До онлайн трансляції панельних дискусій залучено не менше ніж 3000 осіб, до онлайн обговорення конгресу долучилося не менше ніж 50 осіб, на кожній панельній дискусії присутні офлайн не менше 40 відвідувачів.

Цільові аудиторії Проєкту

Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію проєкту

Міжнародна цільова аудиторія:
- театральна спільнота, режисери, митці, експерти на конгресі (близько 25 осіб);

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М.Ю.



- глядачі, що матимуть змогу переглядати (близько 2000 осіб)
 - керівники державних та громадських європейських культурних інституцій, що націлені на міжнародну культурну співпрацю в сфері театру; (близько 20 осіб)
 - театральні продюсери, директори та менеджери міжнародних фестивалей, які зацікавлені у розширенні партнерств (близько 30 осіб)
- Українська цільова аудиторія:
- український театральний менеджмент: керівники київських та регіональних театрів які зацікавлені у презентації свого культурного продукту за кордоном та у співпраці з міжнародними закладами (близько 50 осіб);
 - українські експерти, культурні аналітики, театральні критики, що слідкують за динамікою розвитку українського театру (близько 10 осіб)
 - українські представники ЗМІ: журналісти, що висвітлюють зміни та події української культури (близько 15 людей);
 - прихильники театру «Золоті ворота» - стала аудиторія, що слідкує за розвитком театру та переглядає його вистави (близько 12 000 осіб).

Опишіть у кількісних та якісних показниках опосередковану (непрямую) аудиторію проекту

Міжнародна широка аудиторія: - загал, мешканці європейських країн, що цікавляться культурою східної Європи, міжнародними заходами і подіями у сфері культури (близько 100 тис чоловік).

Українська широка аудиторія: - мешканці столиці та регіонів, що цікавляться досягненнями українського сучасного театру та міжнародними культурними подіями (близько 200 тис чоловік);

Яким чином були визначені їх культурні потреби, інтереси та у який спосіб кінцеві результати Проекту будуть їх задовольняти (повністю або частково).

Культурні інтереси професійної цільової аудиторії були визначені шляхом прямого спілкування під час проведення у 2020 та 2021 році міжнародного театального конгресу "Театр крокує Європою" та під час фестивальних та гастрольних поїздок уже під час 2022 року. Театральні менеджери Німеччини, Чехії, Литви та інших країн виразили свою зацікавленість у театральному процесі України та готовність підтримати українські театри в презентації свого культурного продукту в Європі.

Тема конгресу була продиктована вимогами часу, обставинами в яких опинився театр та внутрішньосекторальною необхідністю посилювати міжнародні та регіональні контакти та формувати спільне бачення для протистояння російським наративам в мистецтві.

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М.Ю.



Інформаційний супровід Проєкту

Які ключові повідомлення, яких спікерів (лідерів думок) буде обрано для поширення інформації про проєкт серед прямої(их) цільової(их) аудиторії(ій), опосередкованої аудиторії, потенційних партнерів, широкої аудиторії? З якими спікерами/лідерами думок є погодження про їх участь в реалізації комунікаційної складової проєкту? Які методи та канали комунікацій будуть залучені під час реалізації проєкту?

Ключовими меседжами інформаційної кампанії проєкту будуть:

1. Театр «Золоті ворота» за підтримки Українського культурного фонду проведе IV міжнародний театральний конгрес «Театр крокує Європою» із залученням міжнародних експертів (для всіх рівнів цільової аудиторії).
2. Події конгресу будуть у вільному доступі онлайн (для всіх рівнів цільової аудиторії)
3. Можливість прямого спілкування з творцями вистав та європейським експертами. (для всіх рівнів цільової аудиторії, для потенційних партнерів)
4. В рамках конгресу буде можливість знайти європейських партнерів для їх реалізації (для прямої професійної аудиторії)
6. Конгрес - це дієвий спосіб налагодження міжнародного партнерства та обміну досвідом. (для прямої професійної аудиторії, потенційних партнерів)

Театр «Золоті ворота» буде співпрацювати з наступними лідерами думок у питанні поширення інформації, щодо конгресу:

Олексій Суханов - журналіст, ведучий телеканалу «Україна». Охоплення аудиторії FB - 34500 підписників (поширення інформації на широку аудиторію)

Тамара Трунова - головна режисерка Київського академічного театру драми і комедії на Лівому березі Дніпра. Охоплення на FB - 4500 підписників (поширення інформації на професійну пряму цільову аудиторію)

Станіслав Жирков - режисер, заслужений артист України. Охоплення на FB - 5000 підписників, Instagram - 3000 підписників (поширення інформації на професійну пряму цільову аудиторію та потенційних партнерів)

Віталіна Біблів - актриса театру, телебачення та кіно. заслужена артистка України. Охоплення аудиторії FB - 5000 підписників, Instagram - 19 000 підписників (поширення інформації на широку аудиторію)

Богдан Буйлук - актор, музикант, учасник ZBS-Band (переможці X-Фактору), Охоплення аудиторії в Instagram - 14 100 підписників

Ірма Вітовська-Вайда - актриса театру та кіно, громадська діячка. Охоплення аудиторії FB - 73 431 підписників

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗС'ЯЛЬНА М.Ю.



Павло Ар'є - драматург. Охоплення аудиторії FB - 1000 підписників
Ксенія Ромашенко - театральна менеджерка, художня керівниця Міського театру Алітуса. Охоплення аудиторії FB - 2000 підписників.

Які засоби масової інформації будуть висвітлювати реалізацію та результати проекту (вказіть назви засобів масової інформації та кількість публікацій/матеріалів, які заплановані)?

- Розсилка через базу Kyiv.Today – постійного партнера театру
 - Розсилка на ресурси ETC та IETM;
 - Розсилка інформаційних листів у посольства;
 - інформаційні ресурси “Українського інституту”
 - Ефіри на радіо:
 1. Радіо "Громадське" - Новини, подкасти
 2. UA:Культура - Новини
 3. Радіо “Аристократи” - Подкаст "Реалісти"
 4. Українське радіо - "Час інтерв'ю"
 - Друковані ЗМІ: Газета “День” (1 публікація), “Дзеркало тижня” (1 публікація), New Voice
 - Ефіри на ТБ:
 1. Громадське телебачення - hromadske.special
 2. Телеканал “Київ” - Новини
 3. Телеканал "Дім" - "Точка опори"
 - 22 публікації (інтерв'ю, статті, рецензії тощо) в українських ЗМІ (Газета “День”, “Дзеркало тижня”, New Voice, KiyvDaily, Вечірній Київ, Метро, kyivcity.gov.ua, stolychno.news, UNIAN, УкрІНФОРМ, vgorode.ua, журнал “Український театр”, Театральна риболовля, журнал “Кіно-театр”)
 - 3 публікації в міжнародних ЗМІ (The Theatre Times: On the Move; EURONEWS);
 - ЗМІ української діаспори в країнах Європи;
 - професійні міжнародні театральні ЗМІ: The Theatre Times; On the Move; EURONEWS;
 - Співпраця з блогерами, лідерами думок – через їх канали комунікації донесення інформації до більш широкої аудиторії.
- Усі наші публікації міститимуть згадку про підтримку УКФ з хештегом #запідтримкиУКФ, а також на всіх ілюстраціях у рамках проекту буде розміщено логотип УКФ”

Яких кількісних та якісних показників ви плануєте досягти в результаті виконання інформаційної складової Проекту?

Комунікаційний план включатиме промо кампанію до фактичної реалізації проекту, комунікаційну кампанію під час проведення конгресу, випуск пост-

ДИРЕКТОР-ХОУДЖНІ
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М.Ю.



релізів за результатами проєкту.

Кількісні показники результатів комунікаційної кампанії проєкту:

- Не менше 10 публікацій у європейських профільних ЗМІ з анонсами конгресу;
- Не менше 30 публікацій у національних ЗМІ в не менше ніж 10 ти ресурсах;
- Не менш ніж 5 інтерв'ю на національних радіо;
- не менше 2 інтерв'ю на телебаченні;
- випущено 1 спец-проєкт про події конгресу у ЗМІ;
- випуск п'яťох відео-роликів;
- участь в обговоренні перформативного читання не менше 50-ти учасників онлайн та офлайн;
- не менш ніж 30 постів на сторінці театру в мережі Facebook, Instagram з фото та відео матеріалами;
- охоплення трансляції кожної з дискусійних панелей не менше 1000 користувачів;

Довгострокові результати Проєкту

Яких довгострокових результатів вдасться досягнути завдяки реалізації проєкту? Що буде підтвердженням досягнення мети Проєкту?

Довгостроковими результатами проєкту стануть:

зацікавленість міжнародної театральної спільноти у сучасному українському театрі. Показником такої зацікавленості стане кількість пропозицій про спільні проєкти та копродукції;

популяризація українського театру в світі. Показником цього стануть

запрошення вистав українських театрів на міжнародні фестивалі;

обмін досвідом між театральним діячами різних країн. Показником цього

стануть запрошення на постановки українських режисерів закордон, та

постановки європейських режисерів в Україні.

Реальність таких довгострокових результатів підтверджена попереднім досвідом реалізації міжнародного театрального конгресу "Театр крокує Європою": під час проведення конгресу було встановлено настільки тривалі та міцні партнерські зв'язки, що на початку повномасштабного вторгнення саме театри - попередні учасники конгресу перші контактували театр "Золоті ворота" та від перших днів запропонували не тільки прихисток для співробітників театру, але і можливості до створення спільних вистав у воєнний час, також вистави театру «Золоті ворота» два рази поспіль були запрошені та брали участь у міжнародних фестивалях «Retroperspektywy» та «Woskhod Kultury» (Польща), фестивалі «COM MEDIA» та «COM MOON A» (м.

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М.



Алітус, Литва), постановка в театрі «Золоті ворота» вистави “Milosc/Любсьє” польським режисером М. Миколайчиком (вистава отримала нагороду фестивалю-премія «ГРА» за найкращу виставу камерної сцени), воркшоп угорського режисера Мартіна Бороша, дві постановки литовської режисерки Андри Каваліускайте.

Опишіть соціальну (суспільну) цінність результатів Проєкту

Панельні дискусії будуть сплановані таким чином, щоб створити умови для партнерства та подальшої підтримки української культури європейськими партнерами. Таке партнерство матиме позитивний вплив на краще розуміння українського контексту міжнародними культурними інституціями та широким загалом і як результат укріплення позицій українського наративу на сценах Європи. Таке посилення матиме позитивний вплив, як на українське так і на європейське суспільство та сприятиме єдності та формуванню спільного погляду на ситуацію.

Театр “Золоті ворота” завжди ставив пріоритетом своєї репертуарної політики вистави, що говорять на соціальні теми і зараз, як ніколи важливо продовжувати цей вектор та привертати увагу широкого загалу до тем пов’язаних з війною, що сприятиме критичному осмисленню соціальних і культурних контекстів України.

Також, після проведення проєкту очікується широкий розголос і підвищення зацікавленості міжнародних театральних експертів в українському театральному процесі, що дозволить покращити імідж України на міжнародній арені.

Сталість Проєкту

Чи передбачає діяльність за Проєктом подальший розвиток та функціонування отриманих за результатами проєкту продуктів та на яких засадах (самоокупності, фінансування з державного або місцевого бюджету, грантової чи спонсорської підтримки тощо)?

Основним результатом реалізації проєкту буде відновлення та розбудова зв’язків з міжнародною театральною спільнотою, налагодження комунікації та планування подальшої роботи з міжнародними партнерами.

Досвід організації Міжнародного театального конгресу “Театр крокує Європою” буде в подальшому використаний для масштабування події в майбутньому та подальшого розвитку української театральної сфери.

Також планується ділитися досвідом, отриманим під час організації та проведення конгресу з іншими організаціями в рамках участі в

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М.Ю.



спеціалізованих театральних заходах, круглих столах та панельних дискусіях. Усі наші публікації міститимуть згадку про підтримку УКФ з хештегом #запідтримкиУКФ, а також на всіх ілюстраціях у рамках проєкту буде розміщено логотип УКФ.

Команда Проєкту

Команда проєкту (основні виконавці)

ПІБ члена команди

Розстальна Маріанна Юріївна

Роль у проєкті

Куратор проєкту

Перелік основних обов'язків

Підготовка та концептуалізація проведення конгресу, складання плану проведення заходу, затвердження виконавців, організація робочих зустрічей, контроль всіх процесів реалізації проєкту, участь у дискусійних панелях і обговореннях

Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

70%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Освіта – Київський Національний університет театру, кіно та телебачення ім. І. К. Карпенко-Карого. Отримала диплом за спеціальністю «Організація театральної справи». Досвід роботи: Березень 2004-березень 2010 ТОВ Горів Студіо Продюсер: планування та організація знімального процесу, формування зйомочної групи, складання кошторисів, переговори з замовниками, контроль всіх етапів виробництва відео продукту. Березень 2010-вересень 2014 Pro-Production Group Продюсер Знято більше 100 музичних кліпів, 5 рекламних відео, 3 повних метри (2 художніх, 1 документальний) З 2015 року Директор-розпорядник театру "Золоті ворота". З 2022 року і дотепер - Директор-художній керівник театру «Золоті ворота». Основні обов'язки: керування роботою підрядників театру, складання звітів щодо відвідувачів театру, координація адміністративного персоналу, координація сайтів-партнерів з розповсюдження квитків на вистави театру. Реалізовані проєкти:

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИЙ
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА



Робота в команді організаторів I, II, та III Міжнародного конгресу «Театр крокує Європою», що збирає національних та іноземних діячів театрального сектору. Організація всеукраїнських і Міжнародних фестивальних поїздок театру, в т. ч. на: Міжнародний молодіжний Театральний форум «M@rt.контакт» (Могильов, Білорусь); «Heidelberger Stückermarkt» (Гайдельберг, Німеччина); Міжнародний Молодіжний фестиваль «JULA» (Мюнхен, Німеччина); Український тиждень (м. Гданськ, Польща); Міжнародний молодіжний форум країн Балтії (Єреван, Вірменія). Ніч театрів у Кракові» в якості продюсера, тур-менеджера та координатора проєктів. Робота над проєктами: «Річард III» (2018 рік, за підтримки Українського культурного фонду). - Міжнародний фестиваль OPEN OPEN OPEN GOLDEN GATE THEATRE FESTIVAL (2019 рік, за підтримки Українського культурного фонду) Основні обов'язки: координація складання програми фестивалю згідно з графіком роботи артистичного та технічного складу команди, координація адміністративного складу театру та волонтерів проєкту, реєстрація учасників фестивалю, організація прес-конференції напередодні фестивалю. - «On-line участь театру «Золоті ворота» у міжнародній фестивальній події «Retroperspektywu» (Польща/Україна) в рамках співпраці з міжнародною театральною асоціацією CHOREA» (2020 рік, за підтримки УКФ); - "Золоті ворота відкриті для світу" (2021 рік, за підтримки УКФ)

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

штатний працівник

ПІБ члена команди

Жихарєва Дар'я Сергіївна

Роль у проєкті

Модератор панельних дискусій

Перелік основних обов'язків

Аналіз отриманої інформації відео-інтерв'ювання, формування тем і складання тез дискусійних панелей, комунікація з учасниками конгресу, модерація дискусійних панелей.

Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

60%

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М.Ю.



Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Освіта:

Січень 2018 - Магістр культурології (Одеський політехнічний університет)

Досвід:

Жовтень 2021 — 2023:

Головний спеціаліст відділу координації розробки інформаційних сервісів

(Міністерство культури та інформаційної політики), Київ

- Координація розробки нового веб-сайту міністерства;
- Координація розробки електронних систем реєстрів культурної спадщини;
- Написання текстів щодо роботи міністерства з напрямку цифровізації в сфері культури та захисту культурної спадщини для соцмереж, статей, виступів;

Лютий 2019 — Жовтень 2021:

Голова комунікаційного відділу (Одеський художній музей), Одеса

- Координація роботи комунікаційного відділу: постановка завдань та контроль роботи;
- Написання текстів для соцмереж, сайту музею, публікації в ЗМІ;
- Робота зі ЗМІ;
- Створення розсилок;
- Розробка сувенірної продукції музею, замовлення та контроль продажу;
- Співпраця з дизайнерами;
- Налаштування таргетованої реклами;
- Продаж квитків на онлайн та офлайн заходи музею, сувенірної продукції;
- Координація розробки сайту музею;
- Допомога в організації івентів.

Червень 2017 — Лютий 2019:

Випусковий редактор

Інформаційна агенція «Пушкінська», Одеса

- Моніторинг та аналіз новин Одеси;
- Написання аналітичних статей;
- Координація роботи журналістів та фотографів;
- Редагування матеріалів журналістів;
- Комунікація з спеціалістами, спікерами.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа

ДИРЕКТОР-ХОУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М.



- підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)
штатний працівник

ПІБ члена команди

Корнієнко Вікторія Вікторівна

Роль у проекті

Менеджер проєкту

Перелік основних обов'язків

Підготовка та надання текстів відео-інтерв'ювання для перекладу, координатія субтитрування відео-інтерв'ю, організація кейтерингового обслуговування, збір первинної документації, підготовка та складання змістовного звіту.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

60%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Актуальна посада: головний адміністратор

Місце роботи: театр «Золоті ворота».

Досвід роботи:

02.06.2015 – 17.07.2015

Держгеокадастр України

Посада: Організатор

Організація та проведення серії круглих столів присвячених реформі ринку землі, комунікація з учасниками, організація їх прибуття та перебування в Києві, підготовка локації, підготовка звітної документації.

04.09.2015 – 25.10.2015

Куратор в передвиборчому штабі

Проведення передвиборчої кампанії кандидата в міську раду за мажоритарним округом №114. Пошук та керування учасниками команди штабу, складання плану та графіку роботи, організація робочих зустрічей кандидата, підготовка звітної документації.

10.10.2016 по 10.01.2017

«Молодий театр»

Посада: Адміністратор

Прийом вхідних телефонних дзвінків, підготовка глядацьких приміщень,

ДИРЕКТОР-ХУДОЖ
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М.



контроль роботи всіх служб задіяних при показі вистави, контроль за розробкою та розміщенням інформаційної продукції, комунікація з інформаційними партнерами театру.

03.04.2017 – 02.02.2019

«Магонова і партнери»

Посада: Секретар

Підготовка презентацій та звітних документів, робота з первинними бухгалтерськими документами, організація робочого процесу, комунікація з підрядниками.

З 03.03.2017

Театр «Золоті ворота»

Посада: Головний адміністратор

Заповнення грантових заявок, менеджмент реалізації проектів, менеджмент гастрольних поїздок, робота з первинною документацією, збір звітних документів, комунікація з підрядниками та партнерами театру, участь в розробці інформаційного супроводу випуску вистав та реалізації проектів, моніторинг інформаційного поля театру, наповнення контентом офіційного сайту театру, підготовка глядацьких приміщень, контроль роботи всіх служб задіяних при показі вистави.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

штатний працівник

ПІБ члена команди

Зима Даяна Сергіївна

Роль у проекті

Адміністратор проекту

Перелік основних обов'язків

узгодження та підготовка графіку репетиційного процесу, координація перевезень обладнання та трансферу знімальної групи конгресу, координація роботи технічних служб театру під час проведення репетиційного процесу та організації подій конгресу.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

60%

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М.Ю.



Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Освіта. Навчальний заклад: Київський Національний університет культури і мистецтва (2013-2017р). Ступінь: Бакалавр. Отримано диплом за спеціальністю: «Режисер драматичного театру» Навчальний заклад: Київський національний університет театру, кіно і телебачення імені Карпенка-Карого (2017-2019р) Ступінь: Магістр Спеціальність: "Режисер драматичного театру" Досвід роботи: Назва установи: ТВЗК "КАТ "Золоті ворота" Посада: з 28.07. 2016 р. помічник художнього керівника. З 1 квітня 2019 року завідувач трупи. Назва установи: 1+1 Production Посада: Режисер дубляжу Назва установи: КИЇВТЕЛЕФІЛЬМ Посада: Асистент режисера по акторах Вміння та навички:  • Базовий рівень знання англійської мови. Додаткова інформація: • Наявний закордонний паспорт (біометрика). Реалізовані проекти: Робота в команді організаторів I, II, та III Міжнародного конгресу «Театр крокує Європою», що збирає національних та іноземних діячів театрального сектору. Організація всеукраїнських і Міжнародних фестивальних поїздок театру, в т. ч. на: Міжнародний молодіжний Театральний форум «M@rt.контакт» (Могильов, Білорусь); «Heidelberger Stückemarkt» (Гайдельберг, Німеччина); Міжнародний Молодіжний фестиваль «JULA» (Мюнхен, Німеччина); Український тиждень (м. Гданськ, Польща); Міжнародний молодіжний форум країн Балтії (Єреван, Вірменія).

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

штатний працівник

ПІБ члена команди

Черевко Лілія Віталіївна

Роль у проекті

Бухгалтер проекту

Перелік основних обов'язків

Проведення всіх розрахункових операцій. Збір первинних документів. Формування звітної документації.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

60%

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИЙ
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М. Ю.



Бухгалтер державного підприємства з двадцятичотирічним стажем. Навчання: у 1991 році закінчила середню школу №222. 1991-1993р. навчалась в Ірпінському економічному технікумі. Досвід роботи: 1994-2003 р. - заступник головного бухгалтера Відкрите акціонерне товариство «Тракт» Автобаза №7; 08.09. 2003р.-30.03.2007р.-пацювала у ДП «Управління по експлуатації адмін. будинків Держказначейства» на посаді бухгалтера-касира; 02.04.2007р. -11.02. 2008р. – бухгалтер в ТОВ «Чайка»; 12.02.2008р.-23.03.2010р.- ДП «Управління з експлуатації майнового комплексу МФУ» з 08. 08. 2016 р. почала працювати в ТВЗК «КАТ «Золоті Ворота». Робота над проектами ТВЗК «КАТ «Золоті ворота»: «Сьогодні вечір не буде», «Річард III» (за підтримки УКФ), «Бери од життя всь», I, II, III Міжнародний конгрес «Театр крокує Європою», Wschod Kultury (Білосток, Польща) Retroperspektywy (Годзь, Польша) – за підтримки Українського інституту, Міжнародний фестиваль OPEN OPEN OPEN GOLDEN GATE THEATRE FESTIVAL (2019 рік, за підтримки УКФ), «On-line участь театру «Золоті ворота» у міжнародній фестивалійній події «Retroperspektywy» (Польща/ Україна) в рамках співпраці з міжнародною театральною асоціацією CHOREA» (2020 рік, за підтримки УКФ) та "Золоті ворота відкриті для світу" (2021 рік, за підтримки УКФ)

штатний працівник

Яковчук Ірина Борисівна

Менеджер закупівель

Ведення документообігу проекту. Контроль за проведенням тендерних процедур та тендерних закупівель, контроль поставок товарів та послуг. Листування з контрагентами (постачальниками), контроль підписання документів, реєстрація документів проекту.

60%



ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М.Ю.

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)
ОСВІТА І КВАЛІФІКАЦІЇ 2013 Правознавство (магістр) Академія праці та соціальних відносин. Федерації профспілок України, Київ 2019 - 2022 Менеджмент (магістр) Київський інститут інтелектуальної власності та права НУ "Одеська юридична академія", Київ 2021 - теп. час Аспірантка Науково - дослідний інститут інтелектуальної власності, Київ Тема дисертаційної роботи доктора філософії у галузі права: "Авторське право і суміжні права у театральній діяльності України і Франції" ДОСВІД РОБОТИ тра 2015 - сер 2018 Начальник кадрової служби ТКЗК «КАТУФ «Берегиня» (академічний театр), Київ Ведення кадрового діловодства (накази особовий склад, основна діяльність), штатна чисельність 71. Укладання контрактів, цивільно [?] правових догсворів, проведення конкурсів. Листування, відповідь на звернення, запити. вер 2022 - теп. час Начальник юридичної та кадрової служби КТЗК "УАФЕА "Калина" (академічний ансамбль, комунальний заклад). Київ Договірна робота (цивільні, господарські договори та угоди, ліцензійні договори). Секретар тендерного комітету. Складання плану закупівель, вибір процедури закупівлі, підготовка протоколів ТК, публікація закупівель у системі. Кадрове забезпечення та діловодство. Документосбіг (листи, звернення, запити через систему АСКОД). Начальник відділу закупівель та діловодства Київський академічний театр "Золоті ворота" (комунальний заклад), Київ Уповноважена особа з проведення закупівель, повноваження визначенні Законом України "Про публічні закупівлі" та Положенням про уповноважену особу з закупівель у КАТ "Золоті ворота". Планування закупівель, вибір процедури, проведення процедур закупівлі/спрощених закупівель. Кошти: місцевий бюджет, власні кошти, інше [?] гранти, поворотна допомога. Ведення діловодства закладу культури.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)
штатний працівник

ПІБ члена команди
Ляшенко Анна Вадимівна

Роль у проєкті
Юрист проєкту

Перелік основних обов'язків

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М. Ю



оформлення договірних відносин з членами команди, оформлення договірних процедур на закупівлю необхідних товарів та послуг

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)
60%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Освіта 2003р.-2008р. - Національний транспортний університет, факультет економіки, менеджменту і права. Отриманий диплом про вищу освіту. Спеціальність - правознавство. Денна форма навчання. Червоний диплом. Адвокат: (Свідоцтво № 4697, Київська міська кваліфікаційно-дисциплінарна комісія адвокатури, 25.10.2011 р) ЗАГАЛЬНИЙ СТАЖ РОБОТИ ПО СПЕЦІАЛЬНОСТІ - 9 РОКІВ. Адвокат по кримінальних справах 01.06.2016 - по сьогоднішній день Ведення кримінальних справ від затримання до винесення вироку. Статті: ч. 1 ст. 115 КК (умисне вбивство), ч. 1,2,3 ст. 185 КК (Крадіжка), ч. 2 ст. 186 КК (грабіж), ч. 3 ст. 289 (викрадення транспортних засобів злочинною групою); ч. 1 ст. 408 КК (дезертирство), ч. 1 ст. 111 КК (державна зрада). Досвід представництва потерпілого. Супровід діяльності підприємств 18.03.2018 - по сьогоднішній день Театрально-видовищний заклад культури «Київський академічний театр «Золоті ворота» - посаду юриста, фахівця із закупівель. 01.01.2013 р по 01.05.2016 - Комунальне підприємство «Київська міська галерея мистецтв «Лавра»: робота з замовниками, висновок і експертиза господарських договорів, робота з електронними закупівлями (від формування лота до підписання і опублікування контракту). Супровід перевірок (департамент аудиту Департаменту культури; зустрічна звірка КРУ м. Києва); пожежні. Судові суперечки. ТОВ «Центрбудсервіс» - житлово-експлуатаційна організація, яка обслуговує 400-квартирний будинок в м Києві. СК «Універсальна» - супровід 52 справ страхової компанії (стягнення заборгованості по регресу (ризика, пов'язані з ДТП (КАСКО і ОСАГО)): господарські, цивільні суди, супровід виконавчого провадження; Результати з 52 справ програми 2 (через неналежно оформлених документів). Робота над проектами ТВЗК «КАТ «Золоті ворота»: «Сьогодні вечір не буде». «Річард III» (за підтримки УКФ), «Бери од життя всьому», I, II, III Міжнародний конгрес «Театр крокує Європою», Wschod Kultury (Білосток, Польща) Retroperspektywy (Лодзь, Польща) – за підтримки Українського інституту, Міжнародний фестиваль OPEN OPEN OPEN GOLDEN GATE THEATRE FESTIVAL (за підтримки УКФ), «On-line участь театру «Золоті ворота» у міжнародній фестивалійній події «Retroperspektywy» (Польща/ Україна) в рамках співпраці з міжнародною театральною асоціацією CHOREA» (за

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М.Ю.



підтримки УКФ).

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)
штатний працівник

ПІБ члена команди

Садовська Софія Владиславівна

Роль у проекті

куратор інформаційної кампанії

Перелік основних обов'язків

здійснення контролю та розсилки технічних заздань текстів для інформаційних буклетів, програмок. Контроль за оформленням та дотриманням авторського права. Проведення комунікації з контрагентами інформаційної кампанії у відповідності до затверджених планів

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

60%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Досвід роботи: Період роботи: липень 2019 – поточний час Посада: SEO фахівець Місце роботи: ТОВ «ЕЙЗЕТКОД» Функціональні обов'язки: Зовнішня та внутрішня оптимізація сайту для пошукових систем Робота з супутніми програмами, сервісами та розширеннями Лінкбїлдінг (free, outreach) Краудмаркетинг (форуми, директорії та ін. платформи) Робота з метатегами сайту Семантичне проектування сторінок для різних мовних версій сайту з урахуванням локальних особливостей Написання, видача та контроль виконання ТЗ копірайтерами Період роботи: жовтень 2019 – поточний час Посада: завідувач літературно-драматургічною частиною Місце роботи: Київський академічний театр "Золоті ворота" Функціональні обов'язки: Створення контент-плану на тиждень/місяць Наповнення сторінок фото-, відео- та текстовим контентом Створення заходів на Facebook Ведення Магазину із сувенірною продукцією театру на Facebook Проведення конкурсів серед передплатників у соціальних мережах Ведення живої комунікації з передплатниками Створення та аналітика рекламних кампаній Facebook Ads Manager Створення анкет

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М. П.



глядачів з метою вивчення ЦА та пошуку найбільш ефективних методів комунікації Робота з відео мейкерами та дизайнерами. Складання та контроль виконання поставлених ТЗ Період роботи: листопад 2018 – жовтень 2019 Посада: Контент-менеджер, SMM просування у соціальних мережах Місце роботи: Кондитерська "Cooksin's bakery" Функціональні обов'язки: Ведення сторінок акаунту в соціальних мережах (Instagram і Facebook) • Робота з фото та відео матеріалами – сортування та обробка фото, створення унікального привабливого контенту та постів, що продають на сторінках у Instagram та Facebook Створення та проведення сезонних акцій, giveaway та розіграшів. Впровадження спеціальних пропозицій з орієнтацією на ЦА • Моніторинг конкурентів, побудова стратегій просування на основі аналізу результатів Налаштування та запуск таргетованих рекламних кампаній у Instagram та Facebook Період роботи: березень 2018 – липень 2019 Посада: SEO-оптимізація та просування сайтів (краудмаркетинг, лінкбیلдинг) Місце роботи: Фріланс Функціональні обов'язки: Робота над побудовою посилального профілю для замовників із СНД та західного ринку Виконання постійних та разових замовлень на копірайтинг, рерайтинг, написання відгуків на форумах та інтернет магазинах Написання унікальних текстів російською, українською та англійською

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

штатний працівник

ПІБ члена команди

Стеценко Аніта Романівна

Роль у проекті

технічний координатор проекту

Перелік основних обов'язків

складання та узгодження технічних райдерів проведення перформативного читання та трансляції конгресу. Контроль виконання технічного забезпечення.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

60%

ДИРЕКТОР-ХУДОЖ
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М.О.



Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Освіта: незакінчена вища КНУТКіТ імені І. К. Карпенка-Карого.

Спеціальність 026 – сценічне мистецтво, спеціалізація
«театрознавство» (2022-2028)

- Актуальна посада: художник з освітлення

Місце роботи: київський академічний театр «Золоті ворота» (з 2020 року)

- Посада: старший адміністратор (з 2021 року)

Місце роботи: київський академічний театр «Золоті ворота»

Ведення та адміністрування офіційних сторінок та сайту, вирішення проблем та комунікація з глядачами, знання РРО,

- Участь у проєктах театру «Золоті ворота»: випуск вистави «Таргани» (реж. Ганна Турло) – 2020 рік; «ІНШІ» (реж. Андра Каваліаускайте) – 2021 рік; «Білка, яка прожила 100 років» (реж. Стас Жирков) – 2021 рік; Координація монтаж/демонтаж робіт, репетицій, таймінгу.

- Адміністратор показу вистави на проєкті UNIT.City (мініфестиваль «Сім»):

Контроль роботи всіх служб задіяних при показі вистави «Білка, яка прожила 100 років» (реж. Стас Жирков), комунікація з учасниками, підготовка локації.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

штатний працівник

ПІБ члена команди

Ромашенко Ксенія Геннадіївна

Роль у проєкті

менеджер з міжнародних зв'язків

Перелік основних обов'язків

Пспередня комунікація із міжнародними експертами, ведення переговорів із міжнародними театральними організаціями щодо участі в панельних дискусіях конгресу, участь у круглих столах і обговореннях

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М. П.



Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)
50%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Актуальна посада - художня керівниця Alytus city theater. Закінчила акторсько-Режисерський курс Київського національного університету культури та мистецтва (майстерня Петра Ільченка, 2008 рік). У 2008 році Ромашенко заснувала незалежний театр «Відкритий погляд». З 2014 року працювала Завідувачкою трупю Київського академічного театру «Золоті ворота», з 2019 по 2022 рік - Директором-художнім керівником театру "Золоті ворота" й керівницею проекту «OPEN_MIND_СТ УДЕНТ», що має на меті пошук та відкриття на професійних сценах творчих перформативних робіт студентів театральних вузів Організаторка I, II, III, IV та V Міжнародних конгресів «Театр крокує Європою» (2017-2021 роки), що збирає національних та іноземних діячів театрального сектору, та всеукраїнських і міжнародних фестивальних поїздок театру, в т.ч. на: Міжнародний молодіжний театральний форум «M@rt.контакт» (Могильов, Білорусь); «Heidelberger Stückermarkt» (Гайдельберг, Німеччина); Міжнародний молодіжний фестиваль «JULA» (Мюнхен, Німеччина); З 2019 року - директорка-художня керівниця театру "Золоті ворота". Ініціювала та виступила засновницею та кураторкою міжнародного театрального фестивалю OPEN OPEN OPEN GOLDEN GATE THEATRE FESTIVAL (вересень 2019 року), що презентував діяльність театру міжнародній спільноті з восьми країн Європи та став платформою для подальших міжнародних копродукцій театру (реалізований за фінансової підтримки Українського культурного фонду) а також куратором проекту «On-line участь театру «Золоті ворота» у міжнародній фестивальній події «Retrospektywy» (Польща/Україна) в рамках співпраці з міжнародною театральною асоціацією CHOREA», який дав театру досвід створення відесверсій вистав та їх презентацій на міжнародній арені. У листопаді 2019 року виступила керівником міжнародного проекту, випустивши в театрі "Золоті ворота" виставу польського режисера Миколая Миколайчика. У 2021 році виступила куратором випуску прем'єрної вистави «INSHI» (Режисер-постановник – Андра Каваліускайте, країна Литва), та тижневої лабораторії режисера Мартіна Бороша (країна Угорщина) та команди театру STEREOAKT (Угорщина) в рамках проекту «Золоті ворота відкриті для світу», за підтримки Українського культурного фонду та посольства Литви в Україні.

ДИРЕКТОР-ХУДОЖ
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М.



Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

договір цивільно-правового характеру

ПІБ члена команди

Жирков Станіслав Ігорович

Роль у проекті

режисер перформативного читання

Перелік основних обов'язків

Координація відео-інтерв'ювання, підбір драматургії перформативного читання, концептуалізація, проведення репетиційного періоду, постановка перформативного читання.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

80%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

У 2008 році закінчив акторсько-режисерський курс Київського національного університету культури та мистецтва, майстерня Петра Ільченка та Катерини Пивоварової. У 2011 році Жирков став лауреатом театральної премії «Київська Пектораль» в номінації «За кращий режисерський дебют» – вистава «Наташина мрія» Ярослави Пулінович. У 2016 році був запрошений до Магдебурзького театру, аби в рамках німецько-українського фестивалю «Дикий Схід. Подія Україна» випустити спектакль за п'єсою Павла Ар'є «На початку та наприкінці часів». Від 2016 року очолює напрям молодіжної політики Національної спілки театральних діячів України. У 2017 році разом із Павлом Ар'є та Магдебурзьким театром реалізував проект «Чому Михайло Гурман не вижив» – сучасна версія класичної п'єси Івана Франка «Украдене щастя». У 2014-2017 рр. викладав режисуру, з 2018 року майстер акторського курсу у Київському національному університеті культури та мистецтв. З 2020 року майстер курсу режисури та вже з 2021 року керівник секції театального мистецтва Київської муніципальної академії естрадного та циркового мистецтв. У 2017 році нагороджений гочесним званням «Заслужений артист України». У 2014-2019 роках – художній керівник театру «Золоті ворота». З січня 2019 року по 2022 рік – директор-художній керівник Київського академічного театру драми і комедії на

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИЙ
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М.Ю.



лівому березі Дніпра. Багаторазовий лауреат театральних премій та міжнародних фестивалів. Зокрема, вистави «Сталкери» та «Слава героям» у 2016 та 2017 роках були відзначені преміями «Київська Пектораль» у номінаціях – відповідно «Краща вистава камерної сцени» та «Краща режисура». Вистава «Альбатроси» увійшла в топ-10 вистав столиці театального рейтингу «Київський рахунок» 2019-го року. В 2020 році в номінації Фестивалю-Премії “GRA” за найкращу драматичну виставу перемогла вистава “Альбатроси”. На 2021 рік вистава “Хлібне перемир’я” (автор – Сергій Жадан) увійшла до лонг-листа Фестивалю-Премії “GRA” в номінації “Найкраща драматична вистава” та на сьогодні очікує рішення журі. В 2021 році нагороджений Viva! Awards – “Прорив року” в номінації “Мистецтво” Режисерські роботи за останні 5 років: Київський академічний Молодий театр (м. Київ, Україна): 2017 – «Серпень: Графство Осейдж» Т. Леттса Київський академічний театр «Золоті ворота» (м. Київ, Україна): 2017 – «Тату, ти мене любив?» Д. Богославського 2018 – «Каліки» С. Гьоснера 2019 – «Отелло/Україна/ Facebook» П.Ар’є, М.Смілянець 2021 – «Білка, яка прожила 100 років» О.Михайлов Київський академічний драматичний театр на Подолі (м. Київ, Україна) 2018 – «Дівчинка з ведмедиком» П. Ар’є за мотивами роману В. Домонтовича Магдебурзький театр (Магдебург, Німеччина) 2017 – «Чому Михайло Гурман не вижив» Павла Ар’є за мотивами п’єси І. Франка «Украдене щастя» (копродукція із київським театром «Золоті ворота») 2018 – «Чекаючи на Году» С. Беккета Республіканський театр білоруської драматургії (Мінськ, Білорусь) 2018 – «Полювання на себе» за мотивами п’єси О. Вампілова Одеський академічний український музично-драматичний театр ім. В. Василька (м. Сдеса, Україна) 2018 – «Вона його любила» за мотивами п’єси А. Іванова Alytaus miesto teatras (Алітус, Литва) 2020 – «Маріте» за романом “Моє ім’я Маріте” Альвідаса Шляпікаса Театр драми і комедії на лівому березі Дніпра(м. Київ, Україна) 2019 – «Клас» П. Ар’є, С. Жирков та актори вистави 2019 – «Альбатроси» Ф. Строппель 2020 – “13 перших правил” Д. Богославський 2020 – “Хлібне перемир’я” С.Жадан 2021 – «Батько» Ф. Зеллер

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

договір цивільно-правового характеру

Чи є заявник, член проєктної команди та їх близькі родичі експертом УКФ відповідної програми?

Ні

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М. Ю.



Управління Проєктом та проєктні ризики

Опишіть внутрішні та зовнішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію Проєкту, та шляхи їх мінімізації

Внутрішні ризики:

1) Зміна складу команди. Шляхи мінімізації:

- оперативний пошук співробітників з необхідними навичками для виконання обов'язків передбачених проєктом.

2) Репутаційні ризики пов'язані з поширеністю російського наративу в інформаційному полі. Шляхи мінімізації:

- Завчасне виявлення ризикоутворюючих факторів репутації;
- Моніторинг внутрішніх процесів проєкту, залучених до реалізації осіб та складових інформаційної кампанії на наявність ризикоутворюючих факторів;
- Вибір заходів, які направлені на мінімізацію репутаційних ризиків;
- Контроль ефективності проведених заходів по оптимізації рівня репутаційного ризику.

Зовнішні ризики

1) Неможливість особистої присутності спікерів на панельних дискусіях, пов'язана з небезпекою ракетних обстрілів. Повітряна тривога під час проведення заходу.

- спікери та учасники можуть приєднатися до заходу як онлайн так і офлайн;

- місце проведення заходу - КАТ "Золоті ворота" є офіційно затвердженим укриттям, відповідно не буде необхідності зупиняти проведення конгресу у разі повітряної тривоги. Під час проведення активностей проєкту при сигналі «Повітряна тривога» будуть виконані заходи, аби забезпечити безпеку учасників та організаторів конгресу.

Які інструменти внутрішнього моніторингу реалізації Проєкту ви будете застосовувати?

Для оцінки рівня ефективності управління та реалізації проєкту буде використана цільова концепція організаційної ефективності. Ефективність проєкту вимірюватиметься ступенем досягнення запланованих показників.

Типи моніторингу:

Фінансовий моніторинг: контроль використання фінансів та здійснених витрат, забезпечення своєчасності поставок матеріально-технічних ресурсів та послуг. Інструмент моніторингу: звірка запланованих та фактичних витрат

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М.Ю.



Технічний моніторинг: відповідність матеріально-технічних ресурсів та послуг поставленим технічним завданням. Інструмент моніторингу: своєчасна перевірка послуг та товарів згідно специфікації.

Моніторинг ефективності роботи команди: буде відслідковуватися виконання всіма членами команди раніше поставлених технічних завдань.

Інструмент моніторингу: відповідність до плану виконання проєкту

Після реалізації проєкту буде проведений аналіз профільних міжнародних та українських ЗМІ на предмет охоплення аудиторії та реакції на реалізацію проєкту.

Буде також проведено аналіз анкет зворотного зв'язку глядачів (як онлайн так і офлайн) з метою оцінки рівня задоволеності аудиторії.

Моніторингова інформація

Кількість чоловіків у команді проєкту

0

Кількість жінок у команді проєкту

11

Кількість людей віком від 17 до 34

8

Кількість людей віком від 35 до 50

3

Кількість людей віком від 51 до 60

0

Кількість людей віком від 61 до 70

0

Кількість людей віком старше 71

0

Кількість людей з інвалідністю серед команди Проєкту

0

Кількість працюючих пенсіонерів у команді Проєкту

0

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М.Ю.



Чи передбачає Проєкт залучення волонтерів? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

5

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії або учасників ветеранів АТО? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії або учасників тимчасово переміщених осіб? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

2

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії дітей із малозабезпечених сімей, дітей-сиріт? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії людей з інвалідністю? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи планується при реалізації Проєкту використовувати різні методи енергозбереження?

важко відповісти

Чи враховуватимуть меседжі вашого Проєкту принципи толерантності відповідно до Декларації принципів толерантності ЮНЕСКО?

Так

Декларація доброчесності

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Так

В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М. Ю.



скасування персональних спеціальних, економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з метою отримання гранту на реалізацію культурно-мистецького проекту цим гарантійним листом, шляхом підписання проєктної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього часу.

Так

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проєктів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проєктів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проєкту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проєктну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом. Я підтверджую, що заплановані витрати за рахунок коштів гранту, наданого УКФ, не були/не будуть профінансовані за рахунок інших джерел.

Так

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М. О.



Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсної відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсної відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсної відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача

Підпис

Дата заповнення

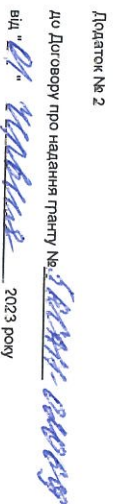
Розетанька М.О.

[Підпис]



Грантоотримувач:

[Підпис]



Заявник (найменування юридичної особи/прізвище, ім'я, по батькові) фізичної особи)
Театральну відомостині закладу культури «Київський академічний театр «Золоті Ворота»

Організація-донор	Фінансування проекту, %	Фінансування проекту, грн
НАДХОДЖЕННЯ		
1. Український культурний фонд	97,11%	672 702,68
2. Спілфінансування*	2,89%	20 000,00
2.1 Кошти організації-партнерів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.2 Кошти державного та місцевих бюджетів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.3 Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.4 Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.5 Власні кошти організації-заявника	2,89%	20 000,00
Рейнвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інших культурно-мистецьких продуктів, що створюватимуться в рамках проекту)	0,00%	0,00
Усього "Надходження"	100,00%	692 702,68

Gulerand-Propomneiu Keldueck



Кошторис Проекту

Конкурсна програма: Відновлення культурно-мистецької діяльності

ЛОТ: ЛОТ 1. Відновлення культурно-мистецької діяльності (культурно-мистецькі проекти)

Заявник (найменування юридичної особи/прізвище, ім'я, по батькові (за наявності) фізичної особи):
Театральний видовищний заклад культури «Кімієвський академічний театр «Золоті ворота»

Назва Проекту: IV Міжнародний конгрес "Театр крокує Європою": "Театр. Війна"

Дата початку Проекту: червень 2023

Дата завершення Проекту: 30 вересня 2023

Стаття: Підстаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту Фонду			Витрати за рахунок співфінансування			Витрати за рахунок реінвестиції			Загальна планова сума витрат по проекту, грн (=7+10+13)	Обґрунтування та деталізації витрат
				Планові витрати відповідно до заявки			Планові витрати відповідно до заявки			Планові витрати відповідно до заявки				
				Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=5*6)	Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=8*9)	Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=11*12)		
ВІТРАТИ:														
Стаття: 1	Винагорода членам команди Проекту													
Підстаття 1.1	Оплата праці штатних працівників організації-заявника (лише у вигляді премії)													
Пункт: 1.1.1	Розстальєна Маріяна Юрївна, директор художній керівник (куратор проекту), 70% зайнятості													
			місяців		4,00	7 371,70	29 486,80	0,00		0,00			141 359,20	Премія буде нарахована за додаткове навантаження під час виконання проекту, а саме: підготовка та концептуалізація проведення конгресу, складання плану проведення заходу, затвердження виконавців, організація робочих зустрічей, контроль всіх процесів реалізації проекту, участь у дискусійних панелях і обговореннях
Пункт: 1.1.2	Жихарева Дар'я Сергіївна, керівник літературно-драматургічної частини, (модератор панельних дискусій), 60% зайнятості													
			місяців		2 786,10	11 144,40			0,00				11 144,40	Премія буде нарахована за додаткове навантаження під час виконання проекту, а саме: аналіз отриманої інформації відео-інтерв'ювання, формування тем і складання тез дискусійних панелей, комунікація з учасниками конгресу, модераторія дискусійних панелей

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИЙ

КЕРІВНИК

ОБЛ. ЗАКАЗУ

НАДІЙШОУ 14.08.2023

ПЕЧАТКА КУЛЬТУРИ



Пункт: 1.1.3	Корнієнко Вікторія Вікторівна, головний адміністратор (менеджер проекту), 60% зайнятості	місяців	4,00	5 207,40	20 829,60													20 829,60	Премія буде нарахована за додаткове навантаження під час виконання проекту, а саме підготовка та надання текстів відео-інтерв'ювання для передачі, координація суб'єктів інтерв'ю, організація кейтерингового обслуговування, збір первинних документів, підготовка та складання змістового звіту.
Пункт: 1.1.4	Зима Дарія Сергіївна, завідувач групи (адміністратор проекту), 60% зайнятості	місяців	3,00	5 572,20	16 716,60													16 716,60	Премія буде нарахована за додаткове навантаження під час виконання проекту, а саме узгодження та підготовка графіку репетиційного процесу, координація перевозів об'єднання та трансферу знімальної групи конгресу, координація роботи технічних служб театру під час проведення репетиційного процесу та організації подій конгресу.
Пункт: 1.1.5	Черевко Лілія Віталіївна, головний бухгалтер (бухгалтер проекту), 60% зайнятості	місяців	4,00	5 686,80	22 747,20													22 747,20	Премія буде нарахована за додаткове навантаження під час виконання проекту, а саме: проведення всіх розрахункових операцій, збір первинних документів, формування звітної документації.
Пункт: 1.1.6	Яковчук Ірина Борисівна, начальник відділу діловодства та закупівель (менеджер закупівель), 60% зайнятості	місяців	3,00	5 207,40	15 622,20													15 622,20	Премія буде нарахована за додаткове навантаження під час виконання проекту, а саме: ведення документообігу проекту. Контроль за проведенням тендерних процедур та тендерних закупівель, контроль поставок товарів та послуг. Листування з контрагентами (постачальниками), контроль підписання документів, реєстрація документів проекту.
Пункт: 1.1.7	Ляшенко Анна Вадимівна, провідний користувач (корист. проекту), 60% зайнятості	місяців	2,00	2 369,40	4 738,80													4 738,80	Премія буде нарахована за додаткове навантаження під час виконання проекту враховуючи що це працівник з неповною зайнятостю та знаходиться на утриманні фінансування заявника, а саме оформлення дозовірних відносин з членами команди, формування дозовірних процедур на закупівлю необхідних товарів та послуг.

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА



Пункт:	1.4.2	За строковими трудовими договорами		0,00	0,22	0,00	0,00	0,22	0,00				0,00	
Пункт:	1.4.3	За договорами цивільно-правового характеру		68 000,00	0,22	14 960,00	0,00	0,22	0,00				14 960,00	
Підстатт:	1.5	За договорами з фізичними особами-підприємцями		0,00		0,00	0,00		0,00				0,00	
Пункт:	1.5.1	ПІБ (за наявності), конкретна назва послуги/ роботи	місяців			0,00			0,00				0,00	
Пункт:	1.5.2	ПІБ (за наявності), конкретна назва послуги/ роботи	місяців			0,00			0,00				0,00	
Пункт:	1.5.3	ПІБ (за наявності), конкретна назва послуги/ роботи	місяців			0,00			0,00				0,00	

Усього по статті 1 "Винагорода членом команди "Проекти"

Стаття:	2	Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)				265 418,22			0,00	Недопустимі витрати за рахунок реінвестицій	255 418,22	
---------	---	---	--	--	--	------------	--	--	------	---	------------	--

Підстатт:	2.1	Вартість проїзду (для штатних працівників)		0,00		0,00	0,00		0,00	0,00		0,00	
Пункт:	2.1.1	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої)	шт.			0,00			0,00			0,00	
Пункт:	2.1.2	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої)	шт.			0,00			0,00			0,00	
Пункт:	2.1.3	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої)	шт.			0,00			0,00			0,00	
Підстатт:	2.2	Вартість проживання (для штатних працівників)		0,00		0,00	0,00		0,00	0,00		0,00	
Пункт:	2.2.1	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			0,00			0,00			0,00	
Пункт:	2.2.2	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			0,00			0,00			0,00	
Пункт:	2.2.3	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			0,00			0,00			0,00	
Підстатт:	2.3	Добові (для штатних працівників)		0,00		0,00	0,00		0,00	0,00		0,00	
Пункт:	2.3.1	Добові, вказати ПІБ (розрахунок на відряджену особу)	доба			0,00			0,00			0,00	
Пункт:	2.3.2	Добові, вказати ПІБ (розрахунок на відряджену особу)	доба			0,00			0,00			0,00	
Пункт:	2.3.3	Добові, вказати ПІБ (розрахунок на відряджену особу)	доба			0,00			0,00			0,00	

Усього по статті 2 "Витрати, пов'язані з відрядженнями"

Стаття:	3	Обладнання і нематеріальні активи		0,00		0,00	0,00		0,00	0,00		0,00	
---------	---	-----------------------------------	--	------	--	------	------	--	------	------	--	------	--

Підстатт:	3.1	Обладнання, інструменти, інвентар, які необхідні для виконання цього проєкту		0,00		0,00	0,00		0,00	0,00		0,00	
Пункт:	3.1.1	Найменування обладнання (з деталізацією) (розрахунок на відряджену особу)		0,00		0,00			0,00			0,00	



КЕРІВНИК
РОЗСТАДНА М.Ю.

Handwritten signature

Пункт:	4.3.2	Оренда вантажного автомобіля	годин	8,00	550,00	4 400,00				0,00					0,00	4 400,00	Перевезення обладнання для проведення трансляції панельних дискусій. Період надання послуг 8,9 вересня.
Пункт:	4.3.3	Оренда автобуса (із зазначенням маршруту, кілометражу/кількості годин)	км (годин)			0,00				0,00					0,00	0,00	Маршрут 8 вересня (00.00-11.00, 20.00-22.00). вул. Микільсько-Слобідська, 5 - вул. Шовковична
Підстат:	4.4	Оренда сценічно-постановочних засобів		0,00		0,00	0,00			0,00	0,00				0,00	0,00	7а - вул. Микільсько-Слобідська, 5
Пункт:	4.4.1	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00				0,00					0,00	0,00	Маршрут 9 вересня (09.00-11.00, 20.00-22.00): вул. Микільсько-Слобідська, 5 - вул. Шовковична
Пункт:	4.4.2	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00				0,00					0,00	0,00	7а - вул. Микільсько-Слобідська, 5
Пункт:	4.4.3	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00				0,00					0,00	0,00	Вантажний автомобіль буде орендований для перевезення обладнання для проведення виступів/трансляції концерсу. Вартість розрахунка виходячи з ринкової вартості 520 грн/година + вартість подачі авто
Підстат:	4.5	Інші об'єкти оренди		0,00		0,00	0,00			0,00					0,00	0,00	(https://oucdriy.org.ua/cik/transport/renta-vantazhnogo-avto-s-gidrobolom-u-kulevi-mercedes-atego)
Пункт:	4.5.1	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00				0,00					0,00	0,00	
Пункт:	4.5.2	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00				0,00					0,00	0,00	
Пункт:	4.5.3	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00				0,00					0,00	0,00	
Усього по статті 4 "Витрати, пов'язані з орендою"				8,00		4 400,00	0,00			0,00					0,00	4 400,00	

Стаття: 5 Витрати учасників Проєкту, які беруть участь у заходах Проєкту та не отримують оплати праці та/або винагороду

Підстат:	5.1	Послуги з харчування		60,00		15 000,00	0,00								0,00	15 000,00	
Пункт:	5.1.1	Послуги кейтерингу	Факт	60,00	250,00	15 000,00				0,00					0,00	15 000,00	Кейтерингове обслуговування двох днів проведення концерсу на 30 осіб (15 учасників концерсу та 15 представників преси). Період надання послуги 8,9 вересня 2023 року з 16.00 до 19.00

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛЬНА М. В.



Пункт:	5.1.2	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава-брейк)	учасн.		0,00					0,00			0,00	
Пункт:	5.1.3	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава-брейк)	учасн.		0,00				0,00				0,00	
Підстат:	5.2	Витрати на проїзд учасників заходів			0,00		0,00			0,00			0,00	
Пункт:	5.2.1	Вартість квитків (з деталізацією маршруту) і проїздом особи, що	шт.		0,00				0,00				0,00	
Пункт:	5.2.2	Вартість квитків (з деталізацією маршруту) і проїздом особи, що	шт.		0,00				0,00				0,00	
Пункт:	5.2.3	Вартість квитків (з деталізацією маршруту) і проїздом особи, що	шт.		0,00				0,00				0,00	
Підстат:	5.3	Витрати на проживання учасників заходів			0,00		0,00			0,00			0,00	
Пункт:	5.3.1	Рухомі з готелів (з вказаним проїздом відрахованої особи)	доба		0,00				0,00				0,00	
Пункт:	5.3.2	Рухомі з готелів (з вказаним проїздом відрахованої особи)	доба		0,00				0,00				0,00	
Пункт:	5.3.3	Рухомі з готелів (з вказаним проїздом відрахованої особи)	доба		0,00				0,00				0,00	
Усього по статті 5 "Витрати учасників Проєкту, які беруть участь у заходах Проєкту та не оприлюднюють оплату праці та/або винагороду"					15 000,00				0,00				15 000,00	
Стаття:	6	Матеріальні витрати												
Підстат:	6.1	Основні матеріали та сировина			0,00		0,00			0,00			0,00	
Пункт:	6.1.1	Найменування	шт.		0,00				0,00				0,00	
Пункт:	6.1.2	Найменування	шт.		0,00				0,00				0,00	
Пункт:	6.1.3	Найменування	шт.		0,00				0,00				0,00	
Стаття:	6.2	Носії, накопичувачі			0,00		0,00			0,00			0,00	
Пункт:	6.2.1	Найменування	шт.		0,00				0,00				0,00	
Пункт:	6.2.2	Найменування	шт.		0,00				0,00				0,00	
Пункт:	6.2.3	Найменування	шт.		0,00				0,00				0,00	
Стаття:	6.3	Інші матеріальні витрати			0,00		0,00			0,00			0,00	
Пункт:	6.3.1	Найменування	шт.		0,00				0,00				0,00	
Пункт:	6.3.2	Найменування	шт.		0,00				0,00				0,00	
Пункт:	6.3.3	Найменування	шт.		0,00				0,00				0,00	

Усього по статті 6 "Матеріальні витрати"					0,00		0,00			0,00			0,00	
Усього по статті 6 "Матеріальні витрати"					0,00		0,00			0,00			0,00	

КЕРІВНИК
РОЗСТАВЛЕНА М.Ю.



Пункт:	8.3	Друк книг	екземпляр					0,00					0,00				0,00	0,00	
Пункт:	8.4	Друк журналів	екземпляр					0,00					0,00				0,00	0,00	
Пункт:	8.5	Інші витрати (вказати надану послугу)	екземпляр					0,00					0,00				0,00	0,00	
Пункт:	8.6	Соціальні відеоси за договором ЦПХ з підприємствами сітін "Видавничі послуги"					0,22	0,00				0,22	0,00			0,22	0,00	0,00	
Усього по статті 8 "Видавничі послуги"																			
Стаття:	9	Послуги з просування					0,00						0,00	0,00			0,00	0,00	
Пункт:	9.1	Фотофіксація	послуга			1,00	12 000,00	12 000,00					0,00				0,00	12 000,00	Фотофіксація реалізаційного процесу перформативного читання (3 дні по 2 години), та проведення конгресу (2 дні по 3 години). Вартість години - 2000 грн.
Пункт:	9.2	Відеофіксація	послуга			1,00	18 000,00	18 000,00					0,00				0,00	18 000,00	Відеофіксація проведення реалізаційного процесу перформативного читання (3 дні по 2 години) та конгресу (2 дні по 3 години). Вартість години - 1500,00
Пункт:	9.3	Послуги промоції	місяць			3,00	15 000,00	45 000,00					0,00				0,00	45 000,00	Організація ефірів на радіо: Радіо "Ромадське" - 2500,00 грн; UA:Культура - 2400,00 грн; Радіо "Аристократи" - 3200,00 грн; Українське радіо - 2800,00 грн; Організація ефірів на ТБ: Громадське телебачення - 3500,00 грн; Телеканал "Київ" - 3200,00 грн; Телеканал "Дім" - 3000,00 грн; Написання прес/пост релізу - 3600,00 грн; Написання прес релізу для міжнародних ЗМІ - 2400,00 грн; Організація 20ти публікацій в українських ЗМІ протягом липня-вересня - 10000,00 грн; Організація 3х публікацій в міжнародних ЗМІ - 2400,00 грн; Організація співпраці з лідерами думок - 6000,00 грн.
Співпраця з агенцією промоції планується протягом липня-вересня задля висвітлення всіх важливих процесів та результатів реалізації проекту. Вартість пакету послуг розрахована з ринкової вартості: https://secretservice.in.ua/pr-price/																			

ДИРЕКТОР-ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛБНА М. П.



[Handwritten signature]

Пункт:	9.4	SMM, SO (SEO)	місяць	3,00	10 000,00	30 000,00							0,00				0,00	30 000,00	Послуги ведення інформаційної компанії в соціальних мережах:
																			Створення контент плану постингу в мережах Facebook, Instagram, Telegram на 3 місяці (1 міс x 2000,00 грн) = 6000,00 грн. Написання 24х текстів для соціальних мереж x 400,00 грн = 9600,00 грн; Формування та розміщення 24х постів протягом 3х місяців в мережах Facebook, Instagram, Telegram x 300,00 грн = 7200,00 грн; Кроспостинг в тематичних спільнотах протягом 3х місяців - 3600,00 грн; Забезпечення комунікації з аудиторією протягом 3х місяців - 3600,00 грн.
Пункт:	9.5	Послуги дизайну	послуга	1,00	11 500,00	11 500,00							0,00				0,00	11 500,00	Дизайн афіші - 1500,00 грн; Дизайн програмки концерсу - 1000,00 грн; Дизайн візуального макету з аноном кожного спікера (10 шт) - 6000,00 грн; Дизайн макетів плакатів А4, А3, А2 - 1000 грн; Дизайн веб-макетів для соціальних мереж: - Cover image Facebook page - 800,00 грн; - Cover image google form - 800,00 грн; Resize зображень для Instagram та Telegram форматів - 400,00 грн.
Пункт:	9.6	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками статті "Послуги з просування"			0,22	0,00							0,22				0,00	0,00	
Усього по статті 9 "Послуги з просування"				9,00		116 500,00	0,00						0,00	0,00			0,00	116 500,00	
Стаття:	10	Створення вебресурсу																	
Пункт:	10.1	Витрати зі створення сайту (закупівля домену, ліцензії на програмне забезпечення, технічного задання)				0,00							0,00				0,00	0,00	
Пункт:	10.2	Витрати зі створення сайту (визначення конкретної назви послуги відправлення повідомлень на електронну пошту)				0,00							0,00				0,00	0,00	



КЕРІВНИК
РОЗСТАВНА М. Ю.

Пункт:	13.4.1	Послуга зйомки відео-інтерв'ю	послуга	1,00	46 000,00	46 000,00								0,00	46 000,00	Зйомка відео-інтерв'ю респондентів в Чехії, Німеччині, Литві та Україні запланована як частина проведення міжнародного конгресу у формі опитування 57и незалежних респондентів з кожної обраної країни. Період надання послуги: 14-28 липня 2023 року.
Пункт:	13.4.2	Послуга пошиття костюмів	послуга	1,00	28 000,00	28 000,00								0,00	28 000,00	Послуга пошиття костюмів для чотирьох акторів читання. Форма перформативного читання потребує візуального підкреслення характеристик для подальшої імпліцитної виразності, що досягається через пошиття індивідуальних костюмів за задумом режисера та художника по костюмах. Період надання послуги: 20 серпня - 6 вересня 2023 року.
Пункт:	13.4.3	Послуга виготовлення декораций	послуга	1,00	25 000,00	25 000,00								0,00	25 000,00	Послуга виготовлення панелей, оздоблених лед-панелями (5 шт) та гнучким неонов (20 м.) [виготовлення декораций нескладне для оформлення сценічного простору презентації перформативного читання. Мобільність конструкції дозволить її перевезення та використання на інших майданчиках в разі запрошення перформативного читання до участі у фестивалях. Період надання послуги: 20 серпня - 6 вересня 2023 року.
Пункт:	13.4.4	Послуга створення музичних композицій	послуга	1,00	18 000,00	18 000,00								0,00	18 000,00	Написання трьох музичних композицій для звукового оформлення перформативного читання. Період надання послуги: 15 серпня - 5 вересня 2023 року.
Пункт:	13.4.5	Звуковий супровід читання	м/с	1,00	2 058,15	2 058,15								0,00	2 058,15	Послуги звукового супроводу репетиційного процесу та показу перформативного читання. Період надання послуги: 9 серпня - 9 вересня 2023 року.
Пункт:	13.4.6	Світловий супровід читання	м/с	1,00	1 967,00	1 967,00								0,00	1 967,00	Послуги світлового супроводу репетиційного процесу та показу перформативного читання. Період надання послуги: 9 серпня - 9 вересня 2023 року.
Пункт:	13.4.7	Актор	м/с	1,00	2 058,15	2 058,15								0,00	2 058,15	Участь у репетиційному процесі та показі перформативного читання
Пункт:	13.4.8	Актор	м/с	1,00	2 058,15	2 058,15								0,00	2 058,15	Участь у репетиційному процесі та показі перформативного читання. Період надання послуги: 9 серпня - 9 вересня 2023 року.
Пункт:	13.4.9	Актор	м/с	1,00	2 058,15	2 058,15								0,00	2 058,15	Участь у репетиційному процесі та показі перформативного читання. Період надання послуги: 9 серпня - 9 вересня 2023 року.

ДИРЕКТОР - ХУДОЖНИК
КЕРІВНИК
РОЗСТАЛНА М. В.



